元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

唐山大洪水貨
登市
沙田蜜柚 泮塘蓮藕 大肉蒜子
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑
鮮大沙葛 佛手白菓 生鮮百合
應時水貨 十足齊全

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

新到
雙托水仙花頭
唐山爆竹
紅芽芋仔
梹榔芋仔
沙坪粉葛
酥炸鯪魚

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定央歌林比亞街支行啓

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B.C. Canada

代理 紐約仁壽藥行
乾坤大補丸
每樽七元五毛 寄費二毛半
主治：腎虛血虧 陽萎早洩
耳鳴心悸 食慾不振
頭暈目眩 失眠健忘

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

◇愉快旅行信號

下次旅行請搭詩晏亞，無論何處何時旅行……請首先往見詩晏亞代理人，如能任由詩晏亞計劃旅行路程，辦理定位及車票，你當必得到更愉快的旅行，請與你就地詩晏亞沽票處接洽，或往見本公司華人客務代理處均安公司

Quon On Company 438 Main St. Vancouver, 4. B.C. (MU 1-1025)

各地要聞

砵崙華匪刼李廷棟 曾保林被革堂籍

砵崙訊。名醫李廷棟博士。前日被華人曾保林械刧。聞該匪現仍被囚。正在候審中。該埠台勝總支堂以曾某爲該堂會員。但胆敢夥刧。實犯堂章。特召集會議將曾革除堂籍。藉示懲戒。今將該堂聲明錄下。

啓者本堂有不肖份子曾保林。台山上角村人氏。屢犯堂規。怙惡不悛。且更胆敢夥刧本埠西醫術和平會會長李廷棟博士。實屬目無法紀。經召集會議。並呈報總堂核准。依章將他革除堂籍。嗣後其人遇有大小事務。概與本堂無涉。至其所欠本堂之經費及手足之銀両。永遠追收。無論他投入任何社會。不得袒護。特此聲明。俾衆咸知。

財神降臨紐約市 廿五人中獎 頭彩光顧十一位 有華埠李君

紐約訊。愛爾蘭彩票。業已於前日開彩。本市獲彩者達廿五人之多。共計彩金達二百十萬元。爲本市獲彩金最多之一次。

獲中頭彩者計爲十一人。每名彩金十四萬元。二彩者爲六人。每名彩金五萬六千元。三彩者爲八人，每名獎金二萬八千元。在中頭彩之十一人中。有華埠李君一人。他住本市布降街。開彩票係向華埠郵局某君處購得。誠屬幸運。另得中頭彩者爲一對係大戰時自捷克逃出之夫婦。一高中女生。一工廠職員。兩主婦。二紐約大學學生。一洗衣店主。一汽車公司年僅廿一歲之職員。及一商店店員。彼等獲彩後莫不興高彩烈。各自計劃歡渡其今後富裕之生活。

中國人命 何其賤乎

聯合國恥於救濟香港難民
英人所辦報紙亦看不過眼

美聯社香港電。英國人辦之中國郵報。昨日攻擊聯合國保證以一千六百萬美元救濟巴勒斯坦難民。而對於以百萬計。刻仍每日平均有一百七十五名從大陸逃出竹幕之難民。竟置之不理。中國郵報稱。數年來中國難民之獲得聯合國救濟者。僅爲一張五百英磅之支票及美麗而從未兌現之諾言。

生活指數增加

奧太瓦。加拿大社電。九月間。加拿大生活指數已經提高。物價錢在十月一日起。已增加五分之二。各種物價均增加云。

金然棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B.C. PHONE MU 3-1757

本廠精製
美味
牛肉乾
發行
兼製各款臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各
代理處可能義務代寄到
各埠均有代理

加屬雲埠 羣青書社
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4. B.C.
Phone: MU 4-7959

女俠紅燕子
江一明著 全書十冊 售價五元

鐵掌水上飄	八冊	金庸	二元
大俠青鋒劍	八冊	金庸	二元八毫
綠野俠蹤	九冊	金庸	三元一五
江湖羣英錄	八冊	金庸	二元八毫
白髮魔女傳	卅五冊	梁羽生	八元七五
綠林黑沙掌	四冊	呂劍仇	一元六毫
鐵胆屠龍	五冊	大圈地胆	一元二五
大刀王五清宮戰喇嘛	全冊		四毛
週身計大閙九龍	二冊	周白蘋	五毫
從地獄裏來的客人		小平	七毛五
衝破艱苦的環境		林志石編	六毫
京華烟雲（潔本）		林語堂	七毫五
馬克吐溫小傳		湯新楣譯	九毫

生活常識手冊	鄭燦鈺	一元
女性詞話	譚正璧	五毫
第一片落葉	徐速	一元二
隱形客	智侶	七毫五
市井風情畫	鄭慧	八毫
深閨怨	俊人	八毫五
蝶怨鶯啼	碧侶	八毫五
畫與家	端木青	七毫
蝦球傳	黃谷柳	一元六
最新英語交際會話		五毫五
實用英語會話		五毫
高級英文繙譯法		一元
簡易象棋譜	沈子玉	五毫

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B.C.
MU 1-7825

直接大幫辦到
久已馳名。禦寒第一。
英倫製：
「老人牌」
紅邊羊毛長袖內衫
每件特價。六元九毛五
淨白開腔嫩羊毛短袖內衫
每件特價。四元九毛五

△代柬

本支社謹訂十一月十六日午后一時舉行成立第三十二週年紀念及喬遷六週年紀念典禮同日下午八時設筵合心酒家歡讌屆時統請

民治黨總支部暨洪門各團體叔父昆仲嬸姆
達權總支社
姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

都朗度埠達權支社同人敬約
Dart Coon Club 87 Chestnut St., Toronto, Ont.

○餐館連實業平賣

位於沙省柯路沙市埠。叔價特平。樓上有房十多個。本人欲謀他業。有意者。請來面議。

Delight Cafe, Alsask. Sask.

○卡城乾洗店出賣

新型乾洗店，適合二三人合股，有意者請來函洽商，

940-2nd Ave., N.W., Calgary, Alta.

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船
每三星期從舊金山開往香港
途徑 檀香山 日本 小呂宋

票價
頭等位由六百二十五元起
經濟旅行位由三百四十元至四百元
行李免費限額二百五十磅

房位設備 雅潔舒適 空氣流通 冷暖咸宜
公共場所 寬敞客廳 有曝日台 有酒吧間
遊藝娛樂 電影歌舞 書報雀牌 乒乓檯球
華裔廚師 精製餚饌 男女職員 招呼週到

欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B.C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務

僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費由本號發給預留船位定單指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期

威爾遜總統	十月五日
克利夫蘭總統	十月廿六日

由香港開往大埠船期

克利夫蘭總統	十月四日
威爾遜總統	十月廿九日

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啓者。小號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司乃最近發展太平洋船務之最大規模者。有無數新船。航行太平洋。其一即爲諉馬利亞號HIMALAYA定期一九五九年四月四號及八月廿三、四、號由雲埠啓行。直接回香港。沿途經大埠，羅省，檀香山，橫濱而至香港。該船重量二萬八千噸。有跳舞廳，游泳池，電映廳。及各種娛樂場。食用優美。招待妥當。有意回港者。祈爲賜詢。

太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

FULL GEN BRAND
火箭牌
長身苗米
U.S. TEXAS PATNA
EXTRA FANCY LONG GRAIN
100 LBS. NET WT.
RICE
PACKED BY C.R.M.

雙托水仙花已到市
新到火箭牌上等長身十淨
苗米確與別家迴異包軟熟
好煑好飯

冬季行情不日印備發寄，如親友將來未有收到者，歡迎函索即奉